

在我国推行与实施国际连续出版物数据系统 (ISDS)与国际标准连续出版物编号(ISSN)工作

(ISDS中国国家中心) 李镇铭

1984年4月,全国文献标准化工作委员会第七分会成立。在七分会第一次会上决定成立国际标准连续出版物编号[International Standard Serial Number(ISSN)]工作组,要求对在我国推行与实施国际连续出版物数据系统[International Serial Data System (ISDS)]与ISSN的必要性和可行性做进一步调查研究。经过两年来的调查研究,在文化部和国家出版局的主持下,于1985年10月向国务院正式提交《关于我国加入国际连续出版物数据系统的报告》。1985年10月9日国务院批准我国参加ISDS,ISDS—中国国家中心设在北京图书馆,会费由国家专项拨给。同年11月,遵照国务院批示,ISDS—中国国家中心正式成立。与此同时,国家出版局代表我国政府致函联合国教科文组织(UNESCO)总干事与我国驻该组织的常驻团,正式转达了我国政府这一决定。

1986年4月,ISDS—中国国家中心接受ISDS——国际中心主任罗逊巴姆女士的邀请,参加了在巴黎召开的ISDS第二次全体大会。在会上,联合国教科文组织总干事的代表罗纳先生宣布中华人民共和国接受ISDS的章程,正式参加ISDS,ISDS——中国国家中心设在北京图书馆内,于是我国的代表以正式成员参加了ISDS第六次大会,并被选入17届ISDS的理事会。半年多以来,ISDS——中国国家中心的工作正在积极进行中。

长期以来,我国作为一个有着丰富出版

物的大国,国内外学术界、图书馆界、科学情报界都期望中国连续出版物参加这一国际文档,这次我国参加ISDS无疑的将促进国际学术的交流与资源的共享。中国学术界将从ISDS的数据库及出版物中获得所需要的有关资料;同时,各国学术界也将从此一数据库中无误的检索到中国的资料。我国连续出版物参加这一国际文档,从而也加强国际学术交流,提高了我国连续出版物在国际上的信誉。据最近的统计,在我国参加ISDS以前已有四百多种连续出版物参加了这一文档,过去连续出版物的登录,ISSN号的分配都是由ISDS—国际中心代办的,其中有一部分是我国连续出版物的出版机构直接向ISDS国际中心申请的。ISDS—中国国家中心建立以后,ISDS国际中心从1986年6月起已不再受理我国连续出版物的登录等工作,这项工作已完全由ISDS—中国国家中心来承担,最近我们已陆续收到几十种由巴黎ISDS—国际中心转来的我国连续出版物的申请单,样本和他们填写的数据单(Data Sheet)。与此同时,ISDS——国际中心已经分配给我国国家中心二千个ISSN号。

二

国际连续出版物数据系统(ISDS)是在联合国教科文组织(UNESCO)与国际科协首先倡议下,在法国政府的大力支持和赞助下于1971年建立的。法国承担了ISDS全部经费的百分之六十,联合国教科文组织承担百分之五。其它各参加成员国承担百分之三十五,各国缴纳会费的标准是按各国的国民生产总值(GNP)与参加连续出版物的多少

计算。

ISDS是一个各国政府间的合作组织,由它的国际中心(International Centre)、各国的国家中心(National Centre)和地区中心(Regional Centre)组成,在全世界形成一个网络,ISDS的国际中心设在巴黎,是ISDS的常设、行政与执行机构,负责一切日常行政工作,是ISDS的核心领导。截至目前,已有46个国家建立了它的国家中心,43个国家中心已经正式向国际中心提供连续出版物的数据。另外,还有两个地区中心:苏联、东欧等国地区中心(包括蒙古和古巴,不包括罗马尼亚与南斯拉夫),东南亚地区中心(包括泰国、菲律宾、印尼、新加坡和马来西亚五国),地区中心是根据一个地区的地理、语言和政治等因素,几个国家自愿组织起来的,

ISDS的全体大会(General Assembly)由国际中心主任召集,每两年召开一次,与会者包括各参加成员国的代表,东道国的代表(法国)和联合国教科文组织总干事的代表参加。全体大会的任务是负责制定各种方针政策,由国际中心按照执行,选举产生ISDS的理事会(Governing Board)。理事会的组成包括:东道国的代表一人,联合国教科文组织总干事的代表一人,十个参加成员国的代表(选举产生)和一位政府委员会(Intergovernment Council)的代表。理事会的任务是,听取和批准国际中心的工作报告和年度预算等,理事会每年召开一次,任期两年。理事会选出主席、副主席和报告员,并组织常务理事会。ISDS还设有专门的学术顾问委员会(Technical Advisory Committee)负责协助国际中心解决一些特殊技术问题,技术顾问委员会的成员由国际中心主任选聘,征得联合国教科文总干事的同意和理事会的批准认可。

ISDS的主要工作是建立一个世界性的统一的连续出版物文档,把浩瀚、庞杂、多

语种、多学科、变化多端的连续出版物用一种最简易最准确的方法,以机读形式记录连续出版物的有关信息。并以此为全世界学术界、图书馆和情报部门、出版发行部门服务。各国的国家中心按照ISDS的章程和工作手册,编制本国所出版的连续出版物的数据,将磁带或工作单报送ISDS国际中心,纳入国际中心的数据库,按照1986年1月的统计记录,ISDS国际中心已经收录了179个国家和地区的连续出版物,共计304,128种,其中包括全记录(Full Record)256,514个,短记录(Short Record)47,614个。

为了充分发库ISDS数据库的作用,便于用户利用,ISDS还出版了以下各科形式的出版物:

ISDS的磁带

ISDS Bulletin

ISDS Register (缩微平片形式的)

International list of Periodical title word Abbreviations (国际期刊刊名缩写表)

十余年来,ISDS工作在发展着,它不仅完成了三十余万种现期连续出版物的登录工作,而且在追溯旧的连续出版物、并进一步组织与配合编制地区性的专业性的连续出版物的联合目录,如北欧各国(NOSP)法国的CCN的联合目录。最近更进一步与各国国家连续出版物文档,如:美国的NSDP、及欧洲的(Eurnet)进行兼容与联机。ISDS的工作正在发展着,服务范围也在日渐扩大,工作与服务方式多样化,这是好的方面,但是,也还存在着一些困难与技术问题,有待于进一步解决、

三

目前,ISDS——中国国家中心已经正式建立,各项工作正在积极进行中。1986年是我国ISDS工作从准备阶段进入实践和正式运

行阶段。万事开头难，ISDS工作对我们讲是一项新的工作，在这项工作开始时，既要积极热情，勇于突破各种困难，不懂就认真地去学习；同时又要慎重严谨，事先要考虑到将遇到的各种问题，一丝不苟的去研究解决，尽量不走弯路。当前主要完成以下几项工作：

1、对我国连续出版的出版、发行情况作详细调查，从出版量与发行范围上看，根据国家出版局的记录，目前出版的，经过正式向各级出版部门注册登记的期刊约4,700种左右（有期刊登记号的）；通过邮局发行的3085种（根据邮政局1985年收订报刊目录统计）。又根据北京图书馆1985年收到的现期期刊的统计：

	公开	内部	限国内	合计
科学技术类	2362	925	511	3798
社会科学类	1423	579	334	2336
共 计	3785	1504	845	6134

附注：1、在公开项目内包括期刊上未注明发行范围的。

2、此数尚不包括一小部分未登录的新刊

从以上数字看，根据1985年统计（1985年到刊的）全国共有期刊6134种（不包括报纸和一部县以下的刊物），其中公开发行的3785种，包括未注明发行范围的近两千种左右，在这批刊物中颇不乏水平较高的学术性刊物。另外，也有着一些实无保密价值的所谓内部刊物。三中全会以后，我国出版事业有了很大发展，每年连续出版物增长幅度很大，反映了我国在政治、经济、科学、文化等方面繁荣景象，当然近年来也出现了一些质量不高，低级趣味的刊物，目前正在整顿中。

除此以外，我们也认真地学习了国家出版局出版的《出版文件工作选编》深入地研究了我国历年来出版发行方面的政策法规、最后征得有关领导部门同意，初步确定凡属报送国外的刊物必须具备以下条件：

（1）正式向国家各级出版部门注册登记的，有期刊登记号的期刊。

（2）登记注明可公开发行的。

2、完成TC/46 3297——国际连续出版物编号与识别题名作为我国国家标准等效使用的编译工作。

3、在完成对我国连续出版与发行情况的调查研究的基础上，进一步制定ISDS——中国国家中心工作规范，对我国连续出版物参加国际文档的范围，工作程序，报批手续、工作细则，以及将ISSN号所在刊物上的具体办法有所规定，使ISDS工作有所遵循，有条不紊。

4、虽然ISDS国际中心已经提供了一本详细的手册（ISDS manual），对ISDS的结构，职能，政策与工作程序等方面作了详细规定。但是，无论在文字方面，出版形式方面，书目管理方面，我国的连续出版物有着自己的传统与特点的，因此，无论在类目标识与处理，ISDS输入工作单的设计与交换格式等方面都要有所体现与安排。在这方面既要做到与ISDS国际中心的规定一致，又要体现我国连续出版物的特点，这样，就要求我们在ISDS国际中心的工作手册的基础上编制一本包括我国连续出版物特点的自己的工作手册。编制工作手册是一项非常烦琐而具体的工作，凡属我们在日常工作中，编制数据中遇到的所有问题，在工作手册中都要有所交待。因此，无论工作规范或工作手册都是我们在工作中必不可少的，必须遵循的准则。

5、与此同时，所有计算机方面的工作，如：ISDS数据加工系统的分析与设计、程序编号及调试，系统的联调，数据的转换，系统的运行与维护等也要相应的做好一切准备。

6、在完成上述各项准备工作以后，即可进入编制数据阶段。从根据原刊的记载填写输入工作单到确定ISSN号到输入工作，

其中要经过反复的校对,最后产生可资报送ISDS—国际中心的磁带。我们预计所有准备工作要在本年第三季度完成,第四季度开始进入编制数据,系统正式运行阶段。要求在第四季度内完成四百个左右连续出版物记录报送ISDS—国际中心。

四

目前在我国ISDS工作虽然已经开始,但是也还存在着一些重大技术性和政策性的问题有待于进一步解决和落实,如:

1、根据ISDS章程和ISSN的规定,凡属非罗马字母文字的连续出版物,刊名、出版机构、出版地必须罗马化——即改成汉语拼音、虽然目前已有中国文字与书刊名称拼音的国际标准(ISO/TC46/SC2N132),1981年和我国的国家标准(GB.3259—82),但是,由于目前还没制定一个正规的正词法和汉字属性词典,因此在分词方面非常混乱,另外,对于中文书刊名称的汉语拼音也还存在着两种意见,即按字切还是按词切,按字切容易做到一致,计算机易于处理,但是不容易识别,并且违反国际与国家标准的规定;如果按词切,在分词方面虽然有标准,但具体做起来仍有不一致之处。ISDS—国际中心在处理刊名汉语拼音时采用1978年商务印书馆出版的《汉英词典》该书共收入六千个单字和五万个词。1984年中国标准出版社又出版了一本《现代汉语词表》共收入汉语词十万条,这是较好较全的一本,一般书刊名称的汉语拼音它是可以满足百分之九十以上,就这一问题我们曾走访中国文字语言工作委员会,并征得国家标准局,国家出版局的意见,最后确定中文刊名的拼音还

是尽可能的以国际和国家标准为依据。

2、在许多连续出版物出版和收藏较多的图书馆,多年来已经形成了一套自己的传统目录管理办法和机读格式。建立ISDS工作以后,很自然的就意识到如何处理这两种不同的著录方法和机读格式才能事半功倍,才能既满足ISDS的需要,同时又适应我国图书馆界行之已久的传统方法,这样就涉及到ISDS与ISBDs著录款目的兼容问题,汉字与汉语拼音刊名的兼容问题,国外需要国内使用兼容的问题,以及各种不同机读格式的交换问题。我们认为在计算机广泛应用的当代,这种设想是可行的,是可以一次输入多种用途,虽然如此,这一设想需要经过反复论证,反复实践,几经修改才能达到广泛应用。

3、除此以外,我们还要考虑到我国少数民族语种刊物的处理问题,台港刊物的处理问题。虽然已经明确台港刊物暂由ISDS—国际中心代办,但是,也还存在着刊名拼法不一致的问题(台港刊物刊名使用韦氏拼音方法)等。

总而言之,ISDS工作是一件非常重要的工作,十余年来已显示了它对社会的效益。我国连续出版物的登录和配制ISSN号工作将首先从1985年以后陆续出版的现期期刊做起,将来再追溯1949年以后的旧刊,进一步使ISDS—中国国家中心成为中文连续出版物的检索中心。

ISDS工作是一项新的工作,中国国家中心目前刚刚建立,工作是艰巨的,任务是繁重的。我们希望与我国的出版界、图书馆界、情报界的同行们密切配合,共同完成这一重任。

The "Bulletin" has gone through its 8 years since it started in 1979. To mark the successful issuance of 30 numbers we have given in our previous issue a set of materials on this topic, and we now continue to do so in this issue. We publish in this issue the autograph by renowned educator Liu Jiping who has been former director of the National Library of China, the first president to the Council of the China Society of Library Science, and is presently the adviser of Ministry of Culture, People's Republic of China. There is also the feature article "On One's Feet at the Age of Thirty" contributed by Professor Chen Yu of the Library and Information Science Department, East China Normal University, who warmly gives his good wishes for the Bulletin to become China's foremost library journal with respect to politics and academic theories. This issue also carries a set of commentaries from overseas, which more or less reflects the position our Bulletin attained as well as its influence on international scene of librarianship. The Bulletin is presently in exchange relationship with or is taking direct subscription from over 300 learned institutions in more than 30 countries. Moreover, the Bulletin has been included in 6 internationally prestigious journals such as LISA and Ulrich's Guide to Libraries. Some of our valuable articles were quoted or favourably commented overseas. (page 20—22)

ISDS and ISSN in China: an account of their promotion and practice

The article introduced the promotion and practice of ISDS and ISSN in China, its aims, organizational structure and governance, functions and operational procedures, and the working of ISDS-National Centre of China.

The article also discussed the problems on the compatibility of serial title in Chinese with that in Romanized form; the compatibility of the entry rules based on ISDS with that based on ISBD(s); the compatibility of the demands by ISDS with demands domestic; and the transmission of formats.

(page 23—30)

On the Scientific Approach to Library Science and Its Model of theory

Scientific approach to library science is the study of the kind of theory which reveals the principles governing library activities. For the theory of scientific approach to library science, we need a model. This model should demonstrate the process, object and structure of the library activity. The process of the library activity in nature is just a process of knowledge communication whose object is to satisfy the human need for social knowledge, and its basic activities are the control and distribution of social knowledge. The author suggests that scientific norms be advocated for the study of library science. (page 57)